



# AT WORK

UNA MUESTRA DE DIVERSOS EJEMPLOS DE LA PRÁCTICA DIARIA DE BOSKALIS | NOVIEMBRE 2016

## 'FIT FOR DUTY 2.0' EN COREA DEL SUR



**EL BLOG DE NINA**

**Maikel van der Gracht, Trainee pool operations**

Me doy cuenta de que el programa NINA cuenta con un amplio respaldo dentro de la compañía. En cada proyecto se tiene muy en cuenta. Lo que también veo es que otras compañías son conscientes del valor agregado del programa NINA. En Corea del Sur vi un buen ejemplo de ello, durante los trabajos de profundización de un canal de acceso para la navegación. Para nuestro cliente, Daewoo, la seguridad es una cuestión prioritaria. Con ocasión de una de sus sesiones de seguridad colgaron pósters de la pared que se parecían mucho a nuestro póster NINA, y se repartieron bolígrafos muy parecidos a nuestros bolígrafos NINA con papel en rollo... Naturalmente el texto estaba escrito en coreano, por lo que no lo pude leer, pero la similitud con el programa NINA en cuanto al aspecto y el planteamiento era incuestionable.

Cuando existen grandes diferencias en el idioma y la cultura, como es el caso en Corea del Sur, la seguridad depende de que la gente se entienda entre ella y pueda comunicarse. Es importante que el equipo incluya a alguien que hable el idioma y tenga conocimientos técnicos, para que pueda explicar claramente cuáles son los peligros. El mensaje llega mucho mejor a la gente que si yo lo transmitiera en inglés.

Por cierto, los coreanos dan un paso más allá en lo de 'apto para la tarea'. Todos los empleados -y nosotros también!- forman filas por la mañana para el ritual diario de ejercicios de estiramiento, bailar al ritmo de la música, hacerse masajes de nuca mutuos y celebrar, además, una reunión toolbox para las actividades del día.

Si os apetece un baile matutino, buscad en youtube "Korean morning exercise". ¡Mirad y aprended!

## TRABAJAR EN UN BUEN TRABAJO DE EQUIPO EN COLÔMBIA

**Santiago Martínez, gerente de proyecto en Cartagena, Colombia, comparte sus experiencias sobre cómo NINA puede contribuir a formar un equipo.**

"El inicio de un proyecto siempre es emocionante; incluso si hubo un proyecto previo en el mismo lugar, siempre se plantean nuevas cuestiones. En el caso de la Contecar Terminal fue el debut de BHD Magnor. Todo un honor, pero también un desafío. No solo se trata de nuevo material, sino también de una nueva tripulación. Lo mismo vale para las unidades de apoyo Union Topaz y Union Onyx. Se trata de personas experimentadas, que trabajaban en diferentes unidades, en diferentes equipos, y que ahora tienen que colaborar. Veo que la cultura NINA, que todos conocemos, ayuda en este sentido. Ayuda a enfocar cuestiones (relacionadas con la seguridad y otras) del mismo modo.

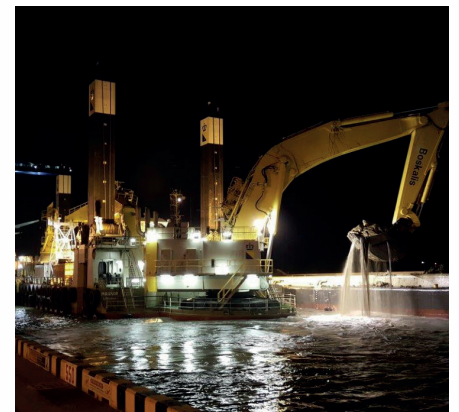
Esta capacidad de unir es importante: gracias a NINA hablamos el mismo lenguaje. Hablando de lenguaje, Contecar Terminal solo dispone de empleados hispanohablantes

para impartir su inducción. Se trata de una inducción de cuatro horas centrada en cuestiones específicas relacionadas con la delincuencia asociada a la droga en esta región. Un ejemplo: para obtener y mantener una tarjeta de acceso, el empleado es sometido periódicamente a pruebas de alcoholemia, para evitar que alguien entre bajo los efectos del alcohol. Aquí se aplica una política de cero tolerancia. Propusimos a Contecar presentar NINA en español a su personal e impartir un curso NINA a los empleados de habla inglesa, combinado con un resumen de su inducción. Cuando empezamos con la introducción de NINA en los diferentes departamentos -Safety, Security, Operations- quedaron convencidos. Vieron que nuestro estándar cumple sus requisitos.

Durante el proyecto hemos demostrado que nuestro compromiso con la seguridad no se limita a palabras: son también, y ante todo, hechos. Cuando en la zona de trabajo se halló una obstrucción -una tubería de acero vertical- abordamos este problema seriamente. Hemos elaborado una work

method statement y un JHA, y hemos explicado la maniobra planificada detalladamente al cliente. Gracias a ello la operación transcurrió a pedir de boca. Eso no pasó inadvertido. En palabras de Contecar: '¡Boskalis es la berraqueraa \*!'"

*\*Berraquera: término típico colombiano para designar a 'alguien que no se rinde fácilmente, perseverante, dispuesto a hacer frente a las dificultades'.*



| "BHD Magnor" trabajando